Uradni list
Evropske unije

SL
Serija C

C/2025/1598

13.3.2025

SKLEP št. S12

z dne 16. oktobra 2024

o povračilu stroškov zdravstvene oskrbe v zvezi s premestitvijo pacientov v drugo državo članico v primeru množičnih žrtev po nesrečah

(Besedilo velja za EGP in za sporazum ES/Švica)

(C/2025/1598)

UPRAVNA KOMISIJA ZA KOORDINACIJO SISTEMOV SOCIALNE VARNOSTI JE –

ob upoštevanju člena 72(a) Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ([1]), v skladu s katerim je Upravna komisija odgovorna za obravnavo vseh vprašanj v zvezi z uporabo in razlago, ki izhajajo iz določb Uredbe (ES) št. 883/2004 in Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ([2]),

ob upoštevanju člena 20 in člena 27(3) Uredbe (ES) št. 883/2004 o potovanju za pridobitev storitev,

ob upoštevanju člena 26 Uredbe (ES) št. 987/2009,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Kadar se je v državi članici zgodila množična nesreča (na primer velik požar, kemična/jedrska nesreča ali pandemija), zaradi katere so bili pacienti premeščeni v drugo državo članico, ni bilo vedno jasno, katera država članica je odgovorna za kritje stroškov zdravstvene oskrbe in v skladu s katero pravno podlago.

(2) Praktične težave so lahko posledica dejstva, da sta lahko v primeru nesreče z množičnimi žrtvami udeleženi več kot dve državi članici, kar zahteva enoten pravni pristop na tem področju.

(3) V skladu s sodno prakso Sodišča Evropske unije (zlasti v sodbi *Elchinov* z dne 5. oktobra 2010 ([3])) zahteva po predhodni odobritvi ne more preprečiti pravice do povračila stroškov bolnišničnega zdravljenja, če so v pristojni državi članici izpolnjeni drugi pogoji. Premestitev zavarovanih oseb v državo članico, ki ni pristojna država članica, da bi bile deležne življenjsko nujne zdravstvene oskrbe po nesreči z množičnimi žrtvami, bi bilo zato treba razlagati, kot da spada na področje uporabe člena 20 Uredbe (ES) št. 883/2004.

(4) Če država članica, v kateri se je zgodila nesreča z množičnimi žrtvami, ne more zagotoviti življenjsko nujne zdravstvene oskrbe poškodovanim/bolnim osebam, potreba po njihovi premestitvi v drugo državo članico kaže, da zadevne zdravstvene oskrbe ni bilo mogoče zagotoviti v roku, ki je zdravstveno upravičen, kot zahteva člen 20 Uredbe (ES) št. 883/2004.

(5) V posebnih okoliščinah nesreč z množičnimi žrtvami je pogosto zelo zapleteno upoštevati časovni okvir iz člena 20 Uredbe (ES) št. 883/2004 in zaprositi za predhodno odobritev za pridobitev zdravstvene oskrbe v drugi državi članici.

(6) Premestitev pacientov v drugo državo članico po nesreči z množičnimi žrtvami je odvisna od zdravstvene ocene izvajalca zdravstvene dejavnosti v državi članici, v kateri se je zgodila nesreča. Ker bi bilo zelo zapleteno zagotoviti izčrpen seznam vrst nesreč z množičnimi žrtvami, bi bilo treba o tem odločati za vsak primer posebej.

([1]) UL L 166, 30.4.2004, str. 1.
([2]) UL L 284, 30.10.2009, str. 1.
([3]) Zadeva C-173/09, *Elchinov*, sodba z dne 5. oktobra 2010.

(7) V posebnih okoliščinah nesreč z množičnimi žrtvami je prevoz v državo članico zdravljenja in iz nje (kamor je bil pacient premeščen, ker življenjsko nujna zdravstvena oskrba ni bila na voljo „v časovnem obdobju, ki je medicinsko utemeljeno“) neločljivo povezan s samim zdravljenjem. Pristojna država članica se lahko izjemoma odloči, da bo povrnila potne stroške in stroške bivanja, čeprav jih sicer ne krije.

(8) Pri prevozu pacientov v drugo državo članico v primeru nesreče z množičnimi žrtvami je ves čas na voljo Center za usklajevanje nujnega odziva (ERCC), ki omogoča usklajevanje in sofinanciranje potrebnega medicinskega prevoza. Kadar se države članice odločijo, da bodo zaprosile za takšno pomoč, ERCC v skladu s svojimi standardnimi postopki aktivira mehanizem Evropske unije na področju civilne zaščite ([4]).

(9) Smernice o spremljanju in/ali nadaljevanju zdravljenja, ko so pacienti premeščeni domov, v državi članici stalnega prebivališča ali v pristojni državi članici (npr. izmenjava zdravniških poročil, priznavanje receptov itd.) bi lahko olajšale obravnavo takih primerov za vse vključene države članice,

v skladu s pogoji iz člena 71(2) Uredbe (ES) št. 883/2004 –

SKLENILA:

1. Sklep določa pravila za povračilo stroškov zdravstvene oskrbe v zvezi s premestitvijo pacientov v drugo državo članico v primeru množičnih žrtev po nesrečah.

2. Storitve, zagotovljene poškodovanim/boleznim osebam, zavarovanim v državi članici in premeščenim v državo članico, ki ni pristojna država članica ali država članica stalnega prebivališča (kjer je oseba prijavljena z dokumentom S1 ali SED S072), po nesreči z množičnimi žrtvami spadajo na področje uporabe člena 20 in člena 27(3) Uredbe (ES) št. 883/2004.

3. V primeru nesreče z množičnimi žrtvami pristojna država članica naknadno izda dovoljenje S2 v skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 883/2004, tako da stroške storitev, zagotovljenih v državi članici zdravljenja (kamor je pacient premeščen, vendar ni zavarovan ali prijavljen z dokumentom S1 ali SED S072), krije pristojna država članica.

4. Če se je nesreča z množičnimi žrtvami zgodila v državi članici stalnega prebivališča (kjer je pacient prijavljen z dokumentom S1 ali SED S072) in se pacient premesti v državo članico, ki ni pristojna država članica, država članica stalnega prebivališča naknadno izda dovoljenje S2 v skladu s členom 26(3) Uredbe (ES) št. 987/2009, tako da stroške storitev, zagotovljenih v državi članici zdravljenja (kamor je pacient premeščen, vendar ni zavarovan ali prijavljen z dokumentom S1 ali SED S072), krije pristojna država članica ob upoštevanju člena 20(4) in člena 27(5) Uredbe (ES) št. 883/2004.

5. Dovoljenje S2, izdano naknadno v skladu z odstavkom 3 ali 4, vsebuje jasno navedbo, da se nanaša na življenjsko nujno zdravstveno oskrbo za pacienta, premeščenega v drugo državo članico zaradi nesreče z množičnimi žrtvami.

6. Države članice pri odločanju, ali gre za nesrečo z množičnimi žrtvami, ocenijo vsak primer posebej.

Neizčrpen seznam situacij, ki se lahko štejejo za nesrečo z množičnimi žrtvami, je v Prilogi k temu sklepu.

([4]) https://civil-protection-humanitarian-aid.ec.europa.eu/what/civil-protection/eu-civil-protection-mechanism_sl.

7. Kadar v skladu s členom 26(8) Uredbe (ES) št. 987/2009 nacionalna zakonodaja pristojne države članice zagotavlja povračilo potnih stroškov in stroškov bivanja, ki so neločljivo povezani z zdravljenjem zavarovane osebe, stroške prevoza v državo članico zdravljenja in iz nje (vključno iz države članice zdravljenja v državo članico stalnega prebivališča) v primeru premestitve pacientov po nesreči z množičnimi žrtvami nosi pristojna država članica, ki je izdala dokument S2 (ali v imenu katere je dokument S2 izdala država članica stalnega prebivališča v skladu s členom 26(3) Uredbe (ES) št. 987/2009).

   Kljub temu se lahko pristojna država članica glede na izjemne okoliščine odloči, da bo povrnila stroške prevoza in druge s tem povezane stroške, tudi če to ni določeno v njeni nacionalni zakonodaji.

8. Ta sklep ne posega v dvostranske sporazume med državami članicami o čezmejni zdravstveni oskrbi.

9. Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Uporablja se od prvega dne drugega meseca po objavi.

Predsednica Upravne komisije
Ildikó Pákozdi

PRILOGA

Neizčrpni primeri nesreč z množičnimi žrtvami:

— velik požar

— večja nesreča v (zračnem, cestnem ali pomorskem) prometu

— kemična nesreča

— jedrska nesreča

— pandemija

— potres

— poplava

— bombni napad

— plaz